

# SCHNEEWITTCHEN & DIE ZWEI ZWERGE

von  
**Thomas Howalt**

## AUSZÜGE

Aus dem Dänischen von **Kerstin Kirpal**  
Redaktion **Volker Quandt**

Liedtexte: **Anja Owe**

Musik: **Lars Fjeldmose**  
(für die Vorstellung im Frühling 2012, und kann  
nach vorheriger Absprache mit dem Komponisten  
verwendet werden. Kontakt: [lars@fjeldmose.dk](mailto:lars@fjeldmose.dk) )

© Harlekin - Theaterverlag, Tübingen 2012

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Aufführung durch Berufs- und Laienbühnen, des öffentlichen Vortrags, Verfilmung und Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Ausschnitte. Das Recht der Aufführung oder Sendung ist nur vom Harlekin Theaterverlag Volker Quandt Wilhelmstr. 103 72074 Tübingen TEL&FAX: 07071-23858 e-mail: [Volker.Quandt@t-online.de](mailto:Volker.Quandt@t-online.de) zu erwerben.

**ROLLEN** (1D 2H 4+)

D Schneewittchen, Igor

H1 Stiefmutter, die alte Frau, Hacke, die erste Krähe,  
Willi

H2 Prinz, Spiegel, Schippe, die zweite Krähe, Jäger

...

### **SZENE 7 - SCHLOSS**

*STIEFMUTTER tritt auf.*

#### **STIEFMUTTER**

Spieglein Spieglein an der Wand - Wer ist die Schönste im

...

*Plötzlich streckt der SPIEGEL Kopf und Oberkörper heraus.*

#### **SPIEGEL**

Hier ist geschlossen!

#### **STIEFMUTTER**

Wie kannst du es wagen? Ich bin die Königin.

**SPIEGEL** *schaut die Stiefmutter sauer an*

„Die Königin“ - da könnte ja jeder kommen.

#### **STIEFMUTTER**

Spiegel. Sagst du immer die Wahrheit?

#### **SPIEGEL**

Klar sage ich immer die Wahrheit. Schließlich bin ich der Zauberspiegel, der immer die Wahrheit sagt. Ergo sage ich immer die Wahrheit. Sonst wäre ich ja nicht der Spiegel, der immer die Wahrheit sagt. Dann wäre ich der Spiegel, der immer lügt, aber das wäre ja eine ganz andere Gesch...

#### **STIEFMUTTER**

Spiegel! Frag mich etwas, das nur ich, die Königin beantworten kann.

#### **SPIEGEL**

Sagen Sie mir ihr Passwort?

#### **STIEFMUTTER**

Das ist doch wohl ein Scherz?

#### **SPIEGEL**

Ja, ist es. Ein schlechter ich weiß... Wie wäre es damit: Wie spät ist es?

**STIEFMUTTER**

Das sagt doch nichts darüber aus, ob ich Königin bin oder nicht!

**SPIEGEL**

WIE SPÄT IST ES?

**STIEFMUTTER**

Es ist halb vier.

**SPIEGEL**

Ihr habt vollkommen Recht! Ihr seid die, die Ihr seid! Willkommen, willkommen. Was kann ich für Euch tun, oh höchste Königin?

**STIEFMUTTER**

Wie kann diese Frage beweisen, wer ich bin?

**SPIEGEL**

Sie kann es nicht. Wenn das Eure Frage war, kann ich dann jetzt zu meinem Mittagessen zurückkehren?

**STIEFMUTTER**

Nein. Meine Frage lautet:  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?

**SPIEGEL**

Aha, also „Wer ist die Schönste im ganzen Land“? Wovon genau sprechen wir hier? Von schönsten Landschaftsmalerinnen? Fischfabrikantinnen? Yogalehrerinnen? Fahrzeugbodenwäscherinnen? Gitarristinnen? Hebammen? Spielentwicklerinnenn? Bahn-Personen-Beförderungs-Bearbeitungs-Büro-Assistentinnen? Oder Pädagoginnen?

**STIEFMUTTER**

Äh. Nein.

**SPIEGEL**

Lakritze? Die schönste Lakritze?

**STIEFMUTTER**

Nein! Frauen!

**SPIEGEL**

Ah, schönste „Frauen“. *Schmatzt mit den Lippen*

**STIEFMUTTER**

Ja. Wer ist die schönste Frau im ganzen Land?

**SPIEGEL**

Nein! Danach wollt Ihr nicht fragen.

**STIEFMUTTER**

Doch, das will ich.

**SPIEGEL**

Ihr würdet es nicht wollen, wenn Ihr wüsstet, was ich weiß.

**STIEFMUTTER**

Das will ich wohl. Und ich weiß ja nicht, was du weißt.

**SPIEGEL**

Genau, und glaubt mir, wenn Ihr das wüsstet, was Ihr nicht wisst, dann würdet Ihr wünschen, Ihr wüsstet es nicht, wenn Ihr es erst wüsstet.

**STIEFMUTTER**

Jetzt halt endlich den Mund!

**SPIEGEL**

Dann kann ich aber nicht auf die Frage antworten!

**STIEFMUTTER**

Spiegel! Beantworte einfach meine Frage.

**SPIEGEL**

Sehr wohl! Dann hört her: Die Schönste im ganzen Land, oh ehrenwerte Königin, ist... SCHNEEWITTCHEN!

**STIEFMUTTER**

Aber das bin doch sonst immer ich?

**SPIEGEL**

Aber jetzt ist es Schneewittchen. Schneewittchen ist schöner als Ihr. Ich habe es Euch ja gesagt. Ihr würdet

Euch wünschen, es nicht zu wissen, wenn Ihr es erst wüsstet. So, jetzt gehe ich zum Mittagessen, bevor die Fischfilets ausverkauft sind!

*SPIEGEL tritt ab.*

**STIEFMUTTER**

Ohhh! Igor! IGOR!!!!

*IGOR tritt auf.*

**IGOR**

Euer königliche Lauthalsigkeit haben gerufen! Ich komme, so schnell mich meine kurzen Beine tragen! Zu Diensten, Euer Ungeheuerlichkeit!

**STIEFMUTTER**

Jetzt beseitigen wir sie.

**IGOR**

Gute Idee! Ganz und gar. Glänzende Idee. Wir beseitigen sie! Von wem sprechen wir eigentlich?

**STIEFMUTTER**

Schweig, Dummkopf.

**IGOR**

Wie Ihr befiehlt. Ich werde schweigen. Mucksmäuschen still. Zip zip zip. Schluss. Kein einziger Laut. Hört! Jetzt ist es ganz still. Kein einziges Wort entwischt mir. Zip zip! Schweige wie ein Grab. Keine fünf Wörter kommen über meine Lippen. Ganz still! Schluss.

**STIEFMUTTER**

Hol den Jäger!

**IGOR**

Jawohl, Euer Majestätlichkeit. Sofort!

*IGOR tritt ab.*

**STIEFMUTTER**

Ich hätte sie sofort aus dem Weg schaffen sollen, aber ich habe gezögert. Doch jetzt nicht mehr. Jetzt wird Schneewittchen sterben!

**SZENE 8**

*JÄGER tritt auf.*

**JÄGER**

Euer Majestät.

**STIEFMUTTER**

Jäger? Du bist schon seit der Zeit meines lieben Mannes hier?

**JÄGER**

Seit ich ein Junge war. Ich weiß noch, als er geboren wurde. Ehre seinem Andenken, Euer Majestät.

**STIEFMUTTER**

Kann ich dich, meine ehrliche und treue Stütze während all dieser Jahre, mit einer recht besonderen Aufgabe betrauen, die in größter Heimlichkeit erledigt werden muss?

**JÄGER**

Natürlich, Euer Majestät. Ihr könnt Euch auf mich verlassen.

**STIEFMUTTER**

Dann hör zu: Bring Schneewittchen in den tiefsten Teil des Dunkelwaldes, und dann schneide ihr die Kehle durch. Anschließend schneidest du ihr das Herz aus der Brust und bringst es mir als Beweis.

**JÄGER**

Jawohl. Schneewittchen holen und in den Dunkelwald bringen und ...*ihr die Kehle durchschneiden?* Prinzessin Schneewittchen!? Das ist doch Eure eigene Stieftochter?!

**STIEFMUTTER**

WAS? Du wendest dich von mir ab, jetzt, in der Stunde der Gefahr?

**JÄGER**

NEIN! Nein.

**STIEFMUTTER**

Doch. Du wendest dich von mir ab.

**JÄGER**

Nein. Ich gehorche. Wenn Ihr entschieden habt... dass man Schneewittchen in den Wald führen und ihr die Kehle durchschneiden soll, dann muss es geschehen, denn Ihr habt sicher wichtige Gründe dafür.

**STIEFMUTTER**

Du hast vergessen: Bring mir ihr Herz!

**JÄGER**

Jawohl, Euer Majestät.

**STIEFMUTTER**

Sofort!

**JÄGER**

Ihr Herz.

*STIEFMUTTER ab*

**SZENE 9 - IM WALD**

*SCHNEEWITTCHEN tritt auf*

**SCHNEEWITTCHEN**

Die Sonne scheint auf das grüne Gras und die saftigen Blätter in den Baumkronen.

**JÄGER**

Ja, hier ist es grün.

**SCHNEEWITTCHEN**

Wann habe ich zum letzten Mal den Frühling gerochen?  
Ich muss das Gras fühlen.

**JÄGER**

Jawohl, Euer Majestät.



**SCHNEEWITTCHEN**

Jah. Es ist weich und schön und duftet nach Sonne und Sommer.

Ich liebe es, das Gras zu spüren.

*JÄGER holt das Messer hervor und geht auf das nichtsahnende SCHNEEWITTCHEN zu.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Weißt du noch, wie wir Verstecken gespielt haben? Ich habe mich hier drin versteckt. Und du konntest mich nicht finden. Oh. Warum hast du das große Messer in der Hand? Stimmt etwas nicht, Jäger?

**JÄGER** *flüstert heiser*

Dreht Euch doch endlich mal um, Schneewittchen.

**SCHNEEWITTCHEN**

Was willst du?

**JÄGER**

Jetzt dreht Euch einfach um.

**SCHNEEWITTCHEN**

Willst du mich umbringen?

**JÄGER**

Eure Stiefmutter. Sie sagte... *Der JÄGER hebt das Messer.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Oh nein, Erbarmen mit uns allen!

**JÄGER** *will sie umbringen, doch dann zögert er.*

Ich kann nicht. Ich kenne dich schon, seit du so ein kleiner Stöpsel warst. Deine Stiefmutter ist hinter dir her, Prinzessin. Sie hasst dich.

**SCHNEEWITTCHEN**

Ja, das ist ja nichts Neues.

**JÄGER**

Nein. Sie hasst dich richtig. Ich sollte dich umbringen. Dir die Kehle durchschneiden und dann dein Herz

herausschneiden und es der Königin bringen. So sehr hasst sie dich. Lauf schnell in den Wald, Schneewittchen, und komm nie mehr zurück. Ich fange ein Wildschwein und bringe ihr sein Herz als Ersatz. Aber sei vorsichtig. Der Wald ist voll gefährlicher Tiere.

**SCHNEEWITTCHEN**

Oh nein!

*JÄGER ab*

...

**SZENE 15**

LIED DER ZWERGE - Intro

**HACKE & SCHIPPE** *OFF STAGE, singen*

Wir sind Zwerge. Wir sind froh.

Ha ha ha ha hi ha ho

Wir sind Hacke. Wir sind Schippe.

Ha ha ha ha hi ha ho

Ha ha he hi ho hu hy

He hö ... HOOOO!

*Pfeifen*

**SZENE 16**

*HACKE und SCHIPPE in zwei verschiedenen Fenstern zu sehen.*

**HACKE**

Ah! Das wird gut tun, sich hinzusetzen und nach einem langen Tag in der Mine die Füße hochzulegen.

**SCHIPPE**

Uh! Ich werde es genießen, mich zurückzulehnen und mich in unserem gemütlichen Wohnzimmer umzusehen.

**HACKE**

Ih! Das wird ein Genuss, eine schöne heiße Tasse WAS!

**SCHIPPE**

Was 'was'?

**HACKE** *flüstert*

Schh!

**SCHIPPE** *flüstert*

Ich sag doch gar nichts...

**HACKE** *flüstert*

Halt die Schippe, Schippe. Komm. Wir gehen.

**SCHIPPE** *flüstert*

Warum flüstern wir?

**HACKE**

Wir haben uns verlaufen!

**SCHIPPE**

Was? *Schaut nach - bekommt einen Schock!*

Du hast Recht. Wir haben uns verlaufen. So sieht unser Zuhause nicht aus. Lass uns gehen. Aber. Hacke?! Von außen sieht es aber richtig aus.

**HACKE**

Aber was ist dann mit unserem Wohnzimmer passiert?

**SCHIPPE**

Das muss kaputtgegangen sein, Hacke.

**HACKE**

Nein! Hier ist jemand gewesen, Schippe!

**SCHIPPE**

Sag ich doch. Hier ist jemand gewesen.

*HACKE und SCHIPPE verlassen das Fenster und gehen „hinein“. Plötzlich bleibt SCHIPPE stehen und HACKE läuft auf ihn auf.*

**HACKE & SCHIPPE**

OH! SCHHH!

**SCHIPPE**

Vielleicht sind sie noch im Haus!

**HACKE**

Das ist wirklich unheimlich.

**SCHIPPE**

Schau dich um.

**HACKE**

Schau dich selbst um.

**SCHIPPE**

Du kannst doch wenigstens bitte sagen!

**HACKE**

Und du kannst ja... OH!

*HACKE zeigt.*

**SCHIPPE**

Mein guter Stuhl ist hinüber?!

**HACKE**

Meine Teetasse ist zerbrochen?!

**SCHIPPE**

Mein Blumenstock ist entzwei?!

**HACKE**

Und der Tisch?!

**SCHIPPE**

Was ist hier passiert?

**HACKE**

Ein riesiges Ungeheuer hat hier gehaust!

*HACKE und SCHIPPE gehen rückwärts aufeinander zu.*

**SCHIPPE**

Oh! Hast du ein Ungeheuer gesehen?

**HACKE**

Nein. Du?

**SCHIPPE**

Ne. Hier ist niemand außer...

*Sie stoßen rückwärts zusammen und erschrecken einander.*

**HACKE & SCHIPPE**

Wuah! SCHHH!

**HACKE**

Puhh, ein Glück, dass das nur du warst.

**SCHIPPE**

Wer sollte es denn sonst sein?

**HACKE**

Huhu?!

*HACKE schaut SCHIPPE genauer an.*

**SCHIPPE**

Was - machst - du - da, Hacke?

**HACKE**

Schhh. Ich untersuche, ob du du bist, oder ob du ein anderer bist.

**SCHIPPE**

Gute Idee. Man kann nie vorsichtig genug sein!

**SZENE 17**

*SCHNEEWITTCHEN tritt auf. HACKE und SCHIPPE sehen SCHNEEWITTCHEN.*

**HACKE & SCHIPPE**

EIN GESPENST!

**SCHNEEWITTCHEN**

Ein Gespenst? Wo?

**ALLE**

WUAHH! SCHHH!

**SCHNEEWITTCHEN**

Hallo! Seid ihr die, die hier wohnen?

**SCHIPPE**

Wir glauben schon.

**SCHNEEWITTCHEN**

Hallo, ich heiÙe Schneewittchen. Ja, Entschuldigung. Ich bin wirklich ungeschickt, es war nicht mit Absicht. Ich bin vor meiner bösen Stiefmutter geflohen, die mich umbringen wollte...

*SCHNEEWITTCHEN bricht abrupt ab! Ein Gedanke!  
Dann geht sie auf die Tür zu.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Ich hätte nicht kommen sollen. Lebt wohl.

**SCHIPPE**

STOPP!

**HACKE**

BLEIB STEHEN!

**SCHIPPE**

Wo willst du hin?

**SCHNEEWITTCHEN**

Wenn meine Stiefmutter herausfindet, dass ich hier bin, lässt sie es an euch aus! Ich bin gefährlich für euch!

**HACKE**

Bleib doch einfach hier!

**SCHNEEWITTCHEN**

Darf ich denn?

**HACKE**

Hier bist du in Sicherheit.

**SCHIPPE**

Hierher kommt nie jemand.

**SCHNEEWITTCHEN**

Wie lieb von euch. Aber wir kennen uns ja gar nicht.

**HACKE**

Wir uns auch nicht. Ich bin Schippe und er ist

**SCHIPPE**

Nein, ich bin Hacke und du bist

**HACKE**

Nein, umgekehrt. Du bist

**SCHIPPE**

Nein. Doch. Genau! Umgekehrt. Also:

**SZENE 18****LIED DER ZWERGE****HACKE & SCHIPPE** *singen*

Wir sind Zwerge. Wir sind froh  
 Ha ha ha ha hi ha ho  
 Wir sind Hacke, wir sind Schippe  
 Ha ha ha ha hi ha ho  
 Ha ha he hi ho hu hy  
 Hä hö ... HOOOO!

Wir schleifen Diamanten  
 Gold und Stein mit schiefen Kanten  
 Wir graben in ner Mine  
 Den ganzen Tag

Ha ha he hi ho hu hy  
 Hä hö ... HOOOO!

Und wenn das Werk vollbracht ist  
 Die Arbeit dann gemacht ist  
 Dann gehen wir nach Hause  
 mit einem Lied

Ha ha he hi ho hu hy  
 Hä hö ... HOOOO!

Wir sind Zwerge, wir sind froh  
Ha ha ha ha hi ha ho  
Wir sind Hacke und Schippe  
Wir sind Hacke, wir sind Schippe  
Ha ha ha ha hi ha ho

Ha ha he hi ho hu hy  
Hä hö ... HOOOO!

## **SZENE 19**

### **SCHNEEWITTCHEN**

Ich dachte, Zwerge sind klein!

### **SCHIPPE**

Das sind wir ja auch.

### **HACKE**

Du bist es, die klein ist. Wir sind die sieben Zwerge!

*SCHIPPE und HACKE verbeugen sich tief.*

### **SCHNEEWITTCHEN**

Aber wo sind dann die fünf anderen?

### **SCHIPPE**

Welche anderen?

### **SCHNEEWITTCHEN**

Die fünf anderen? Habt ihr nicht gesagt, ihr seid sieben?

### **HACKE**

Wir sind sieben.

### **SCHNEEWITTCHEN**

Sagt mal, könnt ihr nicht zählen?

### **HACKE**

Wovon spricht sie?

### **SCHIPPE**

Sie meint diese Zähl Sache.



**HACKE**

Natürlich kann ich zählen!

**SCHIPPE**

Dann tu es!

**HACKE**

Ok... Aber starr mich dabei nicht so an. Dann kann ich es nicht. Eins! Sieben! Eins - sieben! Behauptest du immer noch, dass ich nicht zählen kann? Ha! Eins sieben!

**SCHNEEWITTCHEN**

Das ist doch nicht Zählen.

**SCHIPPE**

Da hörst du es! „Eins sieben“?! Das ist doch nicht Zählen.

**HACKE**

Dann mach's du doch!

**SCHIPPE**

Ne!

**HACKE**

Er kann es nicht.

**SCHIPPE**

Kann ich wohl.

**HACKE**

Dann tu's doch.

**SCHIPPE**

Ahem! Eins-murmel-murmel-murmel-sieben!

**HACKE**

Man konnte ja gar nichts hören.

**SCHIPPE**

Konnte man wohl! Eins-murmel-murmel-murmel-sieben!

**HACKE**

Du mogelst!

**SCHIPPE**

Was sagst du, ich mogle?

*HACKE und SCHIPPE sind kurz davor, sich zu prügeln.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Hacke und Schippe! Wollt ihr zählen lernen?

**SCHIPPE**

Aber tut das nicht weh?

**SCHNEEWITTCHEN**

Nein, das macht viel Spaß.

...

**SZENE 25****SCHNEEWITTCHEN**

Na, dann will ich mal gleich anfangen.

*Sofort lässt SCHNEEWITTCHEN ein Glas auf den Boden fallen, das zerbricht. KLIRR! Sie versucht, die Scherben mit dem Fuß zur Seite zu schieben, als ein Donnerschlag zu hören ist. Im selben Moment geht ein Fenster auf, in welchem DIE ALTE FRAU (=die STIEFMUTTER) steht.*

**DIE ALTE FRAU**

Guten Tag, junge Dame...

*SCHNEEWITTCHEN dreht sich erschrocken um.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Es tut mir leid, es ist keiner zu Hause.

*DIE ALTE FRAU schwankt und tut so, als würde sie in Ohnmacht fallen.*

**DIE ALTE FRAU**

Oh, mir wird so schwindlig. Röchel.

**SCHNEEWITTCHEN**

Was ist los?

**DIE ALTE FRAU**

Es muss die starke Sonne sein und der lange Weg, den ich gegangen bin. Könnte ich vielleicht ein Glas Wasser haben, meine Liebe?

**SCHNEEWITTCHEN**

Ein Glas Wasser? Äh, ja. Natürlich.

**DIE ALTE FRAU**

Oh, das ist zu freundlich. Es ist so drückend warm heute, und ich bin so weit gegangen. Aber dann habe ich dieses Haus hier gefunden. Was für ein Glück.

*SCHNEEWITTCHEN reicht DER ALTEN FRAU ein Glas Wasser.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Bitteschön.

**DIE ALTE FRAU trinkt**

Danke. Ahh, das tut gut. Was macht eine so feine junge Dame hier im Wald?

**SCHNEEWITTCHEN**

Oh, ich bin nur zu Besuch. Familie.

**DIE ALTE FRAU**

Oh, Familienbesuch. Wie nett. Darf ich dir etwas schenken? Als Dank für deine Freundlichkeit?

**SCHNEEWITTCHEN**

Ein Geschenk für mich?

**DIE ALTE FRAU**

Ja, du warst so freundlich zu mir, da möchte auch ich zu dir freundlich sein. Sehr freundlich. Hättest du gerne einen Apfel?

*DIE ALTE FRAU gibt SCHNEEWITTCHEN einen knallroten Apfel.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Das ist wirklich nicht nötig.

**DIE ALTE FRAU**

Oh, kein Wort mehr. Es ist ein schöner Apfel. Bittesehr.

**SCHNEEWITTCHEN**

Aber ich bin gerade nicht hungrig.

**DIE ALTE FRAU** *jammernd*

Oh je, mein Geschenk gefällt ihr nicht.

**SCHNEEWITTCHEN**

Doch doch, es ist nur, weil...

**DIE ALTE FRAU**

Dann nimm ihn doch!

*SCHNEEWITTCHEN nimmt den Apfel.*

**DIE ALTE FRAU**

Willst du ihn nicht probieren?

**SCHNEEWITTCHEN**

Er duftet gut.

**DIE ALTE FRAU**

Probier einen Bissen von dem schönen Apfel.

*SCHNEEWITTCHEN beißt in den Apfel.*

**SCHNEEWITTCHEN**

Oh, mir wird so seltsam.

*SCHNEEWITTCHEN fällt um*

**DIE ALTE FRAU**

Das lief ja glänzend! Jetzt hab ich dich, Schneewittchen. So geht es, wenn man in den sauren Apfel beißt! Jetzt bist du nicht mehr die Schönste! Mwar ha hah! Jetzt gibt es nur noch mich. Mich! Mich!

*DIE ALTE FRAU geht.*

...